

SONDAGE
Irez-vous voir *Spy Kids 4* pour sa quatrième dimension, soit la dimension olfactive? Répondez sur cyberpresse.ca/horaire

DOSSIER
Consultez notre dossier sur le Festival des films du monde sur cyberpresse.ca/ffm

BLOGUE
A-t-on encore besoin de journalistes? Nathalie Collard pose la question sur son blogue.cyberpresse.ca/collard

ARTS ET SPECTACLE



PHOTO AFP

FFM
NOS SUGGESTIONS
ET CRITIQUES
PAGE 2

Wan You Yin Li



MUSIQUE
UN ÉTÉ MUSICAL FUNÈBRE
PAGE 3

LEO AU FESTIVAL FRINGE D'ÉDIMBOURG

UN SUCCÈS SIGNÉ DANIEL BRIÈRE



PHOTO FOURNIE PAR CIRCLE OF ELEVEN

Daniel Brière a mis en scène une pièce de théâtre novatrice, *Leo*, qui remporte un succès important au festival Fringe d'Édimbourg, qui se poursuit jusqu'au 29 août. Pourquoi donc la compagnie allemande Circle of Eleven a-t-elle confié au papa des *Parent* ce spectacle que des producteurs de partout dans le monde convoitent? Explications.

ALAIN DE REPENTIGNY
ÉDIMBOURG

Dans la petite salle de l'ancienne église St George's West, à Édimbourg, une salle comble rit, applaudit et s'émerveille devant un acteur allemand évoluant dans un décor dépouillé et dont le moindre geste est capté par une caméra inclinée à 90 degrés et projeté sur un écran géant, à gauche, sur la même scène. Dans ce spectacle muet, produit par la compagnie berlinoise Circle of Eleven, Tobias Wegner se tient sur les mains, la tête à l'envers, mais, comme l'écran d'à côté nous renvoie cette image à la verticale, on le voit lévitant, les mains appuyées sur un mur.

Pendant une heure et des poussières, l'acteur-acrobate fait des mouvements acrobatiques complexes qui apparaissent anodins sur l'écran voisin et vice versa. La juxtaposition de ces deux tableaux provoque le rire chez les spectateurs éblouis par la magie de ce spectacle en apparence tout simple. Par la suite, Tobias-Leo, qui n'avait jusque-là qu'une valise pour lui tenir compagnie, se met à dessiner à la craie une table, des chaises, une bouteille et des coupes de vin, un chat et un aquarium dont l'eau inondera bientôt toute la pièce, faisant apparaître des baleines et des requins parmi lesquels notre héros nagera en tentant de sauver sa peau.

Voir ÉDIMBOURG en page 5

V: pas d'opération séduction pour le patron

HUGO DUMAS
CHRONIQUE

Il n'y aucune émission de fiction québécoise à la grille de V cet automne. Zéro. Nada. Qu'en pense le coprésident et chef de la direction de la station, Maxime Rémillard?

Désolé, vous ne le saurez pas dans cette chronique. Sérieusement, il aurait presque fallu se procurer la table magique du médium Roger Mainville pour obtenir des réponses à propos de la disparition des projets de fiction chez V.

Après avoir brièvement présenté ses nouvelles émissions hier après-midi au lounge Suco de l'hôtel Opus, Maxime Rémillard a refusé de placoter avec les journalistes et s'est poussé en

douce, alors que les têtes d'affiche de sa chaîne enchaînaient les entrevues.

Officiellement, le grand patron de V souhaitait laisser « toute la place aux 30 artistes et 25 producteurs de la chaîne », plaide son attaché de presse, Tim Ringuette. Officieusement, on ne sait pas trop. Un grand manitou des programmes qui ne détaille pas et n'explique pas ses décisions, c'est plutôt inhabituel.

Si V n'a pas reconduit *Prozac* ou *Bienvenue aux dames*, c'est par manque d'argent, nous dit-on. « La situation avec le Fonds des médias n'a pas changé. On est au même stade. Entre un *Prozac* qui coûte trois fois plus cher et un *Price is Right*, on n'a pas le choix, il faut y aller avec nos budgets. On est une chaîne privée », rappelle le porte-parole de V, Tim Ringuette.

Fin du dossier, pour l'instant. En excluant les comédies et séries, V

catapultera en ondes 12 nouveautés fabriquées au Québec dans sa grille d'automne, qui se déploiera progressivement à partir de lundi.

Avec sa robe noire moulante et très décollée, la nouvelle Judge Judy de V,

Un grand manitou des programmes qui n'explique pas ses décisions, c'est plutôt inhabituel.

Anne-France Goldwater, a fait tourner plusieurs têtes hier après-midi. Dans son émission *L'arbitre*, qui débutera le vendredi 9 septembre à 19h, la célèbre avocate portera toutefois une tige et un jabot plus classiques, disons.

Parmi les premiers litiges qu'elle devra trancher, celui opposant un restaurateur à un jeune homme qui a défoncé accidentellement sa vitrine avec une planche à roulettes. Les enregistrements démarrent ce week-end. Voilà pourquoi nous n'avons pas vu d'extrait hier.

En fait, V a tout simplement repassé presque toutes ses autopromotions aux reporters hier. Il n'y avait pas grand-chose à dévorer, télévisuellement parlant.

Seule la comédie de caméra cachée *Les détestables* (le mardi 6 septembre, à 19h), où de vieux malcommodes jouent des tours pendables à des jeunes, a eu droit à une belle présentation. On y a notamment vu une grand-mère solliciter deux jeunes adultes « pour un trip à trois ». Très rigolo.

Voir DUMAS en page 4

Concours

INSTANT MAGIQUE DE MES VACANCES

Amateurs de photos, faites-nous parvenir l'instant magique de vos vacances et courez la chance de gagner un des douze appareils photo Nikon D7000 avec objectif 18-105mm VR d'une valeur de 1 000\$ chacun.



250\$ en impression HD Lozeau

Saisissez en image votre instant magique et envoyez votre photo avant le 10 septembre 2011 à l'adresse suivante : cyberpresse.ca/instantmagique2011

Les douze photographies gagnantes seront utilisées pour le calendrier corporatif de La Presse 2012 et seront publiées dans La Presse et sur cyberpresse.ca.

Tous les détails du concours sur cyberpresse.ca/instantmagique2011

Nikon Lozeau LA PRESSE cyberpresse.ca

FFM ARTS ET SPECTACLES

À VOIR

AOÛT 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 2011

LA RUN

Pour son deuxième long métrage, produit de façon indépendante, Damien Fuica (*La dernière incarnation*) propose une histoire sombre et réaliste dont on dit qu'elle se situe aux confins du documentaire et de la fiction. Un jeune homme décide d'honorer une dette qu'a contractée son père auprès de prêteurs sur gages en livrant de la drogue à domicile. « Notre approche est semblable à celle du cinéma direct des années 60 au Québec », a fait valoir Damien Fuica, qui assure la réalisation et le montage de ce film que produit son frère Leonardo. Jason Roy Léveillé, Marc Beupré, Pierre-Luc Brillant et Nicolas Canuel en sont les vedettes. *La run* est en lice pour le Grand Prix des Amériques. — M.-A. L.

Aujourd'hui 9 h au Cinéma Impérial; 19 h au Théâtre Maisonneuve. Demain 14 h 40 au Quartier latin.

LA CONQUÊTE

Le film de Xavier Durringer devait être l'un des grands événements du Festival de Cannes et aurait en principe dû monopoliser l'attention de la presse culturelle et politique française. Pensez donc: un film de « fiction » relatant les cinq années menant à l'accession au pouvoir de l'actuel président de la République française. Jamais un film, dont le personnage central est un chef d'État encore en fonction, n'avait encore été réalisé. Mais voilà. Cette fiction documentée, aux dialogues incisifs, dont Nicolas Sarkozy ne ressort quand même pas trop amoiché, a été complètement éclipsée par l'affaire DSK. Du coup, les jeux de coulisses du film paraissent bien fades à côté de la réalité. Cela dit, les acteurs sont excellents (Denys Podalydès en tête dans le rôle du président), et *La conquête* vaut certes la peine d'être vu pour constater à quel point les pires vacheries peuvent parfois être exprimées avec une suave élégance... — M.-A. L.

Ce soir 19 h au Cinéma Impérial.



A STAR IS BORN

Des trois versions de *A Star is Born* (William A. Wellman en 1937, George Cukor en 1954, Frank Pierson – avec Barbra Streisand – en 1976), le FFM propose ce soir la plus mythique. Sacrée star très jeune grâce à *The Wizard of Oz*, Judy Garland devait marquer les esprits de façon indélébile 13 ans plus tard avec cette comédie musicale réalisée par George Cukor. La chanteuse se glisse dans la peau d'une actrice en herbe débarquant à Hollywood qui fait la rencontre d'un acteur sur le déclin (James Mason dans un rôle refusé par les plus grandes stars masculines de l'époque). *The Man That Got Away* est l'un des ses numéros les plus célèbres. Notez qu'on présente ce soir une version restaurée de 176 minutes, laquelle comporte aussi des sous-titres en français. — M.-A. L.

Ce soir 20 h 30 à la belle étoile (Esplanade de la Place des Arts)

EN COMPÉTITION

L'AMOUR AU TEMPS DE LA CHINE ULTRAMODERNE

Il fut une époque – lorsque les salles de cinéma existaient encore au Complexe Desjardins – où le FFM proposait une flopée de (très bons) films chinois dont les histoires étaient campées dans une ruralité pratiquement moyenâgeuse. En comparaison, *Wan You Yin Li*, un des deux films en compétition officielle présentés hier matin, offrait un violent contraste.

Segmenté en quatre contes, ce long métrage du réalisateur Zhao Tianyu plonge le spectateur dans une Chine ultramoderne, branchée, sûre d'elle et imbibée de culture occidentale. De la Chine traditionnelle, il ne reste pratiquement plus que les sinogrammes.

Ce constat étant fait, le film de Tianyu a beaucoup de gueule. Balancées avec les accords de l'enivrante chanson *Creep* de Radiohead, les premières images, prises dans un aéroport de verre et d'acier, annoncent une photographie hyper léchée. La mise en scène est dynamique, endiablée, ensorcelante.

Les quatre histoires? Elles tournent autour de l'universel sujet de l'amour, dont elles explorent les différentes étapes: la naissance de l'amour dans *Detector*, le désir de l'enfant dans *Thermometer*,

l'adultère dans *Spotlight*, le pari de la seconde chance dans *Parachute*. Avec douceur et grand art, Tianyu nous fait passer d'une histoire à l'autre. Outre l'amour, on remarque que la maîtrise du temps, qui personifie ici un peu l'ennemi, est évoquée dans chaque chapitre. Même si le réalisateur, appuyé par

de bons comédiens, livre des interprétations honnêtes de chacun des sentiments, le contenu des histoires donne l'impression d'être subordonné aux images. Sans compter que le rythme s'essouffle dans le dernier tiers du film. Les toutes dernières prises de vue, vertigineuses, se gravent cependant dans la mémoire.

Moins séduisant est le film iranien de Bahram Tavakoli, *Inja Bedoone Man*, présenté aussi hier. Basé sur la pièce *La ménagerie de verre* de Tennessee Williams, le film respecte les grandes lignes de la pièce. Il y a Farideh, mère célibataire protectrice et envahissante, Yalda, fille boiteuse et effacée qui ne vit que

pour ses bibelots vitreux, son frère Ehsan, poète et cinéophile qui s'emmerde dans son travail d'employé d'entrepôt. Et Reza, collègue et ami de Ehsan, sur lequel Farideh fonde les plus grands espoirs pour Yalda. Très prononcée, la théâtralité de la mise en scène du film lui donne un côté statique dont on se lasse. Les nombreux dialogues dans les pièces de la maison de Farideh sont verbeux et linéaires.

Pour les beaux plans (et quels plans!), il faut attendre d'autres scènes, comme lorsque Farideh épluche des oignons à l'usine ou qu'elle se déplace dans un magasin de tissus. Quant au jeu des comédiens, il se limite à un registre plutôt mince et sans grandes émotions.

Mais le public du FFM, disons-le, a ri de bon cœur à plusieurs répliques. Et il a été d'une très grande tolérance alors que d'incessants problèmes de son ont ponctué le film.

Wan You Yin Li

Aujourd'hui 16 h 30 au Cinéma Impérial

Inja Bedoone Man

Aujourd'hui 14 h au Cinéma Impérial
— André Duchesne



Wan You Yin Li

PHOTO FOURNIE PAR LE FFM

CINÉMA



Patrick Huard

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

FORTE DÉLÉGATION POUR FUNKYTOWN À LOS ANGELES

Le réalisateur Daniel Roby se prépare avec fébrilité au passage de son film *Funky Town* à Los Angeles dans le cadre de l'événement « Québec in Hollywood » qui aura lieu du 9 au 25 septembre. « J'y serai avec trois comédiens du film, soit Justin Chatwin et Romina D'Ugo (le couple Tino et Tina) et Sarah Mutch (Adriana). Tous trois font carrière à Los Angeles. Ce sera la première fois que Justin et Sarah verront le film en salle! » L'événement, rappelons-le, a pour but de faire connaître la culture du Québec dans toutes ses formes: arts, cirque, cuisine, comédie, cinéma, etc. Roby est très heureux et très enthousiaste. Il juge cette initiative pertinente. Il trouve que la sélection des cinq

films québécois présentés dans le volet cinéma est équilibrée. « Il y aura deux films d'auteur, *Le vendeur* et *Curling*, deux comédies, *Starbuck* et *Le sens de l'humour*, et un drame, *Funky Town*, dit-il. C'est comme un minifestival et c'est très bon, tant pour les réalisateurs que pour les producteurs. » Hollywood est toujours à l'affût de bonnes histoires qui peuvent être achetées pour être distribuées aux États-Unis ou afin d'en faire des *remakes*. Les cinq films québécois seront présentés les 16, 17 et 18 septembre à l'Egyptian Theatre. « La meilleure salle de Los Angeles pour l'image et le son », s'enthousiasme de nouveau le réalisateur. Info: www.quebecinhollywood.com
— André Duchesne

TÉLÉVISION

LA HOCKEYEUSE TESSA BONHOMME JUMELÉE À DAVID PELLETIER DANS BATTLE OF THE BLADES

Pour la première fois, il y aura une hockeyeuse en lice à l'émission de télé-réalité *Battle of the Blades*, compétition mettant habituellement en vedette des joueurs de la LNH et des patineuses artistiques. Tessa Bonhomme, médaillée d'or olympique et membre de l'équipe canadienne de hockey féminin, tentera sa chance à l'occasion de la troisième saison de l'émission du réseau CBC, dont la diffusion commencera le 18 septembre. Bonhomme a été jumelée à David Pelletier, champion olympique en patinage artistique. Parmi les anciens de la LNH inscrits à cette troisième saison, on retrouve les anciens des Maple Leafs de Toronto Bryan Berard et Wade Belak; Brad May, qui a remporté la Coupe Stanley avec les Ducks d'Anaheim en 2007; Boyd Devereaux, champion avec les Red Wings de Detroit en 2002; l'ancien défenseur de l'Avalanche du Colorado et des Nordiques de Québec Curtis Leschyshyn; et l'ex-joueur des Flames de Calgary Cale Hulse. Outre Pelletier, la Russe Elena Berezhnaya et la Canadienne Tanith Belbin s'ajoutent au contingent des spécialistes du patinage artistique. Marie-France Dubreuil et Anabelle Langlois sont de retour, tout comme la Russe Violetta Afanasieva.

— La Presse Canadienne

Tessa Bonhomme
PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



STARS

KATE WINSLET ET SES ENFANTS SE SORTENT INDEMNES D'UN INCENDIE

L'actrice Kate Winslet et ses enfants ont échappé hier à un violent incendie qui s'est déclaré dans une résidence appartenant au patron de Virgin Group, Richard Branson, à la suite d'une tempête tropicale qui a frappé l'île caribéenne dans laquelle se trouve la demeure. M. Branson a déclaré qu'une vingtaine de personnes, y compris l'actrice oscarisée et ses enfants, se trouvaient dans la maison de huit chambres située dans l'île privée de Necker, dans les îles Vierges britanniques. Selon M. Branson, l'incendie s'est déclaré vers 4 h du matin pendant une tempête tropicale qui était accompagnée de nombreux éclairs et de puissantes rafales de vent. Le fils de M. Branson, Sam, a aidé à évacuer Kate Winslet et les autres invités qui se trouvaient dans la demeure. La tempête tropicale *Irene* a frappé les îles Vierges avant de se diriger vers Puerto Rico, tard dimanche soir et tôt hier matin. Hier, la tempête s'est transformée en ouragan, les vents atteignant environ 130 km/h, selon le Centre national des ouragans de Miami.

— Associated Press

Kate Winslet
PHOTO AFP



ARTS ET SPECTACLES

MUSIQUE

Un été musical funèbre



ÉMILIE CÔTÉ

Avec la température automnale d'hier, il y avait de quoi avoir un sentiment de rentrée, surtout si – comme pour nous – c'était le grand retour au bureau après les vacances d'été.

Il s'en est passé des choses sur la planète musique durant notre absence. D'abord, les émeutes de Londres ont bouleversé l'industrie du disque britannique. Des milliers de disques et des milliers de dollars sont partis en fumée dans l'incendie d'un entrepôt appartenant à Sony, qui servait d'usine de pressage et de lieu d'entreposage de disques en commande. Pour des étiquettes comme Beggars, Matador, XL, 4AD, Warp, Domino et Ninja Tune, ce sont des pertes importantes, surtout en ce qui concerne le vieux catalogue.

Cet incident est survenu quelques jours après la mort tragique et malheureusement prévisible d'Amy Winehouse.

Si ce n'était pas assez de mauvaises nouvelles pour les mélomanes, une autre scène extérieure s'est effondrée la semaine dernière, lors du festival Pukkelpop, en Belgique. Un violent orage a soufflé sur la plaine où avait lieu le festival, déracinant des arbres tout en détruisant des échafaudages et



PHOTO MICHEL KRAKOWSKI, AFP

Hommage improvisé aux victimes de l'effondrement d'une scène lors du festival Pukkelpop, en Belgique.

des pylônes. Quatre personnes ont perdu la vie et trois festivaliers ont été grièvement blessés.

Selon une enquête préliminaire, seules les intempéries, d'une intensité insoupçonnée, seraient responsables de

Avec ces scènes qui s'effondrent, les festivaliers ont de quoi être inquiets.

drame survenu au cours de l'un des festivals rock les plus importants d'Europe, qui avait cette année comme têtes d'affiche Foo Fighters et Eminem.

L'organisation du festival est en deuil. Surtout qu'en 2010, deux tragédies avaient marqué la 25^e présentation de

Pukkelpop. Une crise cardiaque avait emporté un technicien de son du groupe Black Rebel Motorcycle Club, et le chanteur du groupe OÙ est le swimming pool s'était enlevé la vie le lendemain en sautant du haut d'un pylône de stationnement juste après son spectacle.

Beaucoup d'artistes et de groupes ont exprimé des messages de sympathie aux victimes, proches ou éloignées, du drame de Pukkelpop. Sur Twitter, on a lu des commentaires de Calvin Harris, A-Trak, The National, Anna Calvi, Julian Lennon, Foo Fighters et même de Fleet Foxes, qui était sur place. Même le roi Albert II a interrompu ses vacances en Italie pour se rendre sur les lieux, à Hasselt.

Les artistes et festivaliers d'un peu partout dans le monde ont de quoi être inquiets. Le 13 août dernier, une rafale a fait tomber

la structure d'une scène pendant la prestation country du duo Sugarland, à Indianapolis, causant la mort de cinq personnes. C'est sans compter l'effondrement de la scène principale du Bluesfest d'Ottawa, le 17 juillet dernier, à la suite d'un violent orage. Les musiciens de Cheap Trick l'ont échappé belle, fuyant la scène avant qu'elle ne tombe, mais ils ont refusé de donner un spectacle prévu par la suite à Vancouver.

L'entreprise concernée par l'incident, le Groupe Berger, a aussi été montrée du doigt quand deux de ses ours d'éclairage sont tombés lors du Festival, à Lévis, peu avant le spectacle des Cowboys Fringants, le 3 août dernier.

Qu'est-ce qui est en cause? La solidité des scènes? Les organisateurs des festivals qui n'évacuent pas les lieux dans l'éventualité d'un orage violent? Le climat imprévisible, tout simplement? Il y a lieu de s'interroger.

Sorties automnales

Espérons que tout cela est le fruit du hasard et chose du passé. Parlons plutôt de quelques-uns des nombreux disques qui sortent cet automne. Le titre de l'album que prépare Lou Reed avec Metallica, *Lulu*, a été révélé hier, de même que sa date de sortie, le 1^{er} novembre. *Lulu* s'inspire de deux pièces du dramaturge allemand Frank Wedekind (1864-1918), où il est question des relations homosexuelles d'un séduisant danseur sombrant dans la pauvreté et la prostitution après avoir connu la gloire. Plus de détails sur loureedmetallica.com.

Sinon, les Coldplay, Feist (4 octobre), CSS, Ladytron (13 septembre), Florence and the Machine, Red Hot Chili Peppers

(30 août) et Phoenix doivent faire paraître un disque cet automne, tout comme les Cœur de pirate (6 novembre), Chloé Lacasse, Jason Bajada, Jean Leloup (avec The Last Assassins), Marc Déry (20 septembre), Kain, The New Cities (27 septembre), Plaster, Chinatown, Isabelle Boulay (8 novembre), Mara Tremblay, Antoine Graton, Caracol, The Lost Fingers (fin octobre) et même les BB!

Plus de détails dans nos pages prochainement.

EN RAFALE

> Bono a nié la rumeur selon laquelle il était allé à l'hôpital pour un malaise cardiaque. Le chanteur a précisé que sa visite était due à un examen de routine. Le lendemain, il était dans un bar de Monaco.

> Brian Wilson sortira un album de reprises de chansons de Disney, a révélé le journal *USA Today*. La tête pensante des Beach Boys réarrangera des titres tirés de films comme *Dumbo*, *Blanche-Neige*, *Le roi lion*, *Mary Poppins* et *Histoire de jouets*. L'album sortira le 25 octobre.

> Scène 1425 présente le mythique groupe de rap français IAM le 30 septembre à la salle Antoine-Labelle de la Récréathèque de Laval, de même que Andrew W.K. le 24 septembre à la Maison des arts de Laval (dans le cadre de Pop Montréal).

SORTIES DE LA SEMAINE

> *The Carter IV*, Lil Wayne
> *Nothing But The Beat*, David Guetta
> *Le maréographe*, Clément Jacques
> *Pourquoi tu pleures?*, Benjamin Biolay

SAISON 2011-2012 À L'USINE C

Haentjens, les sœurs Laurier et Miki Nakatani

ALEXANDRE VIGNEAULT

Disons-le d'emblée: de toutes les propositions artistiques contenues dans le programme 2011-2012 de l'Usine C, c'est *L'opéra de quat'sous*, adapté et dirigé par Brigitte Haentjens, qui suscite le plus grand enthousiasme. Non seulement la metteuse en scène est sur une bonne lancée ces dernières années, comme en font foi ses spectacles *Douleur exquise* et *La nuit juste avant les forêts*, mais elle s'est aussi entourée d'une équipe de haut vol.

Sébastien Ricard, son acteur fétiche depuis quelque temps, sera son Mac The Knife. Marc Béland, Céline Bonnier, Ève Gadouas, Kathleen Fortin, Maxime Gaudette et Ève Pressault feront partie de la distribution. Avec Bernard Falaise à

Les attentes sont grandes par rapport à l'adaptation de *L'opéra de quat'sous* par Brigitte Haentjens, avec Sébastien Ricard dans le rôle de Mack The Knife.

la direction musicale, on peut s'attendre à ce que cette version de la pièce emblématique de Brecht soit décapante. Jean-Marc Dalpé, qui a fait un travail exceptionnel sur le *Hamlet* présenté au TNM l'an dernier, signera la traduction de la pièce, transposée dans le Montréal de 1939.

Une pièce en japonais

Avant ce rendez-vous fixé pour le mois de janvier, l'Usine C a beaucoup à offrir. La saison sera lancée par François Girard qui, après avoir présenté *Le fusil de chasse* (d'après Yasushi Inoué) en français l'an dernier, en propose une version japonaise (avec surtitres) mettant en vedette Miki Nakatani (du 7 au 10 septembre). L'actrice japonaise, vue dans *Soie* et dans le film d'horreur *Ringu*, y trouve son premier rôle au théâtre.

« On revient à l'essentiel avec ce spectacle, a expliqué François Girard, qui a aussi signé *Zarkana*, spectacle du Cirque du Soleil présenté tout l'été au Radio City Music Hall de New York. On veut revenir à ce que cela signifie de faire un spectacle. » Miki Nakatani est en ville depuis le 22 juillet pour se préparer à ce rôle qu'elle jouera en tournée au Japon après avoir brisé la glace à Montréal.

Curiosité aussi présentée en septembre, *L'or noir*, spectacle mêlant littérature et musique dans lequel Arthur H s'intéresse aux poètes de la négritude (dont Aimé Césaire, évidemment). Il en fait le point de départ d'une exploration de l'oppression et de la liberté, mais aussi de la sensualité. En octobre, l'Usine C accueillera aussi Laurie Anderson et le groupe britannique foutraque Tiger Lillies.

Pippo Delbono sera de retour à Montréal pour présenter *Récits de juin*, solo inspiré de textes de Sarah Kane, Shakespeare et Pasolini où il parle du deuil, de la solitude, de la maladie et de sa vie consacrée au théâtre. En novembre, retenons la présentation de *J'aimerais pouvoir rire* (de Lucie et Angela Laurier), fort bien accueilli à sa création en France, et le retour de *Moi qui me parle à moi-même dans le futur* de Marie Brassard. Présentée dans la petite salle de l'Usine C au dernier Festival TransAmériques, cette rêverie intime déménage dans la grande salle.

La foisonnante programmation compte aussi *Junkyard/Paradis* de Mélanie Demers (en décembre), *Kolik* du Français Hubert Colas (en mars) et *Kiss And Cry* (en avril), un objet scénique à cheval entre le théâtre et le cinéma piloté par le cinéaste Jaco Van Dormael (*Toto le héros*, *Le huitième jour*) et où les personnages sont interprétés par les doigts des acteurs...

Signalons enfin que Jonathan Capdevielle, qui a offert une performance troublante dans l'horifiant *Jerk*, présenté au Théâtre La Chapelle en février 2010, sera de retour à Montréal avec son premier spectacle solo, *Adishatz/Adieu*.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Marie Brassard, Lucie Laurier, l'actrice Miki Nakatani et François Girard se produiront pendant la saison 2011-2012 de l'Usine C.

OFFRES EXCLUSIVES AUX ABONNÉS DE LA PRESSE

PROFITEZ DE 5\$ DE RABAIS

À L'ACHAT DE DEUX BILLETS AU TARIF RÉGULIER POUR L'EXPOSITION LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER

Cette offre est valide uniquement à la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal du 1^{er} au 31 août 2011. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Ne s'applique pas aux tarifs de groupes. Visitez le www.mbam.qc.ca/jpg pour plus de détails sur l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier* de la rue aux étoiles présentée jusqu'au 2 octobre 2011.

MBAMPLP5\$

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL



10% À 30% D'ESCOMPTE sur une sélection de livres des Éditions La Presse

Simple et rapide! Visitez le cyberpresse.ca/privileges CLUB PRIVILÈGES

ARTS ET SPECTACLES

Opéra et quatuor (suite)



CLAUDE GINGRAS
MUSIQUE

Notre titre de la semaine dernière, « Opéra et quatuor », vaut encore pour illustrer le contenu musical de la présente semaine, partagé entre le lyrique et la musique de chambre.

Jeudi et samedi, 20h, au Théâtre Outremont: lancement d'Opéra Piccola, nouvel organisme créé par le chanteur Taras Kulish et la juge à la retraite Anne-Marie Trahan. Un article sur le sujet a paru hier dans nos pages. Pour son programme de lancement, Opéra Piccola présentera des extraits d'opéras et d'opérettes, de *La Bohème* aux *Contes d'Hoffmann*, avec les chanteurs Julie Boulianne, Mariateresa Magisano, Luc Robert et Alexander Dobson, une mise en scène d'Alain Gauthier et l'accompagnement de la pianiste Esther Gonther et de quelques musiciens.

Opéra Piccola bénéficie d'un « conseil d'honneur » dont font partie Michel Beaulac, Jacques Lacombe et Judith Forst.

Le quatuor à McGill

L'Académie internationale de Quatuor à cordes de McGill



PHOTO FOURNIE PAR L'ACADÉMIE DE QUATUOR À CORDES DE MCGILL
Le jeune Quatuor à cordes Iris, d'Allemagne, joue Kurtag et Brahms jeudi soir, 19 h, à McGill.

se termine cette semaine avec trois concerts, tous à Pollack Hall, 19h.

Jeudi, le Quatuor Iris, d'Allemagne, joue les 12 *Microludes* de Kurtag et l'op. 51 no 2 de Brahms, après quoi le Quatuor Haussmann, des États-Unis, joue les *Trois Pièces* de Stravinsky et l'op. 41 no 3 de Schumann.

Vendredi: Quatuor op. 96, dit *Américain*, de Dvorak par le Aeolus, des États-Unis, et Quatuor op. 30 de Tchaïkovsky par le Rusquartet, de Moscou.

Samedi: concert de clôture. Le Quatuor Borromeo, des États-Unis, jouera alors l'op. 59 no 3 de Beethoven ainsi que le Quintette en fa majeur de Bruckner avec l'altiste Michael Tree, l'un des professeurs invités à l'Académie.

Au Conservatoire

La pianiste chilienne Alejandra Cifuentes Diaz joue

Liszt, Chopin et Schubert au Conservatoire samedi, 20h.

L'OUUM 2011-12

Jean-François Rivest a inscrit quatre œuvres majeures à la programmation 2011-12 de l'Orchestre de l'Université de Montréal: *Pelléas et Mélisande* de Debussy en version demi-scénique, la *Pathétique* de Tchaïkovsky, la 9^e Symphonie de Schubert et la 11^e de Chostakovitch. Le Debussy sera donné en mars dans le cadre d'un colloque centré sur le 150^e anniversaire du compositeur.

Orford: 17 000 présences

Le Centre d'arts Orford a enregistré 17 000 présences lors des quelque 80 manifestations de sa 60^e saison, qui s'est déroulée du 1^{er} juillet au 14 août.

Auditions

Le Chœur de l'UQAM (info: 514-281-6364), le Grand Chœur de Montréal (514-235-3319), le Chœur Saint-Léon de Westmount (514-486-4500) et le Chœur Enharmonique (514-945-6854) tiennent présentement des auditions. Choristes également demandés au Théâtre d'art lyrique de Laval (info: 450-687-2230).

En bref

Dans ses débuts à Montréal le 12 février au LMC, l'altiste français Antoine Tamestit jouera la Sonate op. 147 de Chostakovitch... Venu en récital à Lanaudière cet été, le pianiste brésilien Arnaldo Cohen y reviendra avec orchestre l'été prochain... Le compositeur Marc Villeneuve, qui est aussi avocat, a reçu une « mention spéciale » pour ses *Visions fugitives de l'Arctique*, parmi 300 concurrents, au concours de la IBLA Foundation à Ragusa, Italie... Louise Forand quittera la direction du Club Musical de Québec à la fin de la saison 2012-13. Sa nouvelle assistante, Marie Fortin, la remplacera alors... L'Opéra de San Francisco a enregistré un record d'assistance de 99,96 % pour les 14 représentations de sa récente *Tétralogie*... Le célèbre pianiste Alfred Brendel prononcera une conférence à McGill le 15 octobre, à 11h.

L'orgue belge

CLAUDE GINGRAS
CRITIQUE

Jean-Michel Allepaerts, organiste titulaire à l'église Saint-Remacle de Verviers, ville de Belgique, donnait dimanche soir le huitième et dernier récital de la série dominicale d'été au Casavant de la Basilique Notre-Dame.

L'organiste de 42 ans (qui est aussi avocat) y avait joué une première fois en 2004. Geste défendable, il consacrait une bonne partie de son programme d'une heure à la musique belge, y compris la sienne.

Des quatre compositeurs belges représentés, Joseph Jongen est le seul qui soit connu. La pièce qui le représentait était aussi la plus intéressante du programme: c'est le puissant *Choral*, dernière des *Quatre Pièces* op. 37 de 1911. L'organiste en

Jean-Michel Allepaerts a consacré une bonne partie de son programme d'une heure à la musique belge.

fit son entrée en matière et y déploya immédiatement une grande partie des immenses ressources de l'instrument.

Les noms de Guy Weitz et de Paul Barras ne figurent même pas dans le *Guide de la musique d'orgue* de Gilles Cantagrel. Natif de Verviers, Weitz étudia avec Widor, Guilmant et d'Indy, alors que Barras travailla avec Flor Peeters, Marchal et Langlais.

Du premier, M. Allepaerts avait choisi le tendre *Mater dolorosa* tiré de la première Symphonie pour orgue; du second, un *In Memoriam* à la registration étrangement colorée. Une *Tocatta* de Barras fut omise pour des raisons de longueur.

Compositeur, l'organiste offrit un *Hommage à Jehan Alain* pour le centenaire de son aîné sous la forme d'une courte pièce pour orgue et chœur qui ne laissa aucune impression précise. Pierre Grandmaison y dirigeait 12 choristes de la Maîtrise de la Ville de Verviers.

Le sous-titre « En forme de messe basse » donné par Jean Langlais à sa *Suite médiévale* pour orgue autorisait sans doute l'exécution, au petit chœur, du *Kyrie* et d'autres parties de l'office liturgique comme introduction aux trois extraits placés sur des jeux archaisants et de riches dissonances.

Ce fut la meilleure exécution, avec celle du rare *Andante et variations* de Mendelssohn. L'aimable *Élégie* lauréenne de l'Anglo-polonais Felix Borowski était de trop et le troisième Choral de Franck fut livré très honnêtement mais sans envergure.

JEAN-MICHEL ALLEPAERTS, organiste. Dimanche soir, Basilique Notre-Dame (orgue à traction électropneumatique Casavant (1890-1991); 92 jeux, quatre claviers manuels et pédale).

Pas d'opération séduction pour le patron

DUMAS

suite de la page 1

Price is Right: à vous de jouer, animé par Philippe Bond, démarre le mercredi 7 septembre à 19h. Et non, les joueurs n'y gagneront pas que des aspirateurs portatifs ou des cafetières Black & Decker. On nous promet des voyages, des voitures, des bateaux et des spas.

Le 5 à 7 de V commencera dorénavant avec *Duo*, jeu animé par Josée Boudreault où des vedettes testeront leur complicité. Suivront *La guerre des clans*, *Atomes crochus* et *Un souper presque parfait*, le plus gros succès de V l'an dernier.

La présence de ce *Souper magique* à 18h30 a permis à V d'augmenter ses parts de marché de 84 % dans cette

Pour la nouvelle saison qui décolle le 5 septembre, André Ducharme nous promet encore des « choses étonnantes, dans les deux sens ». Mais encore? « Oui, il y a des candidats qui se plantent et d'autres qui rehaussent le niveau de cuisine », note André Ducharme. J'ai particulièrement hâte de visionner la semaine « des étoiles », qui réunira cinq anciens participants de l'automne 2010. Leur identité n'a pas été dévoilée.

En fin de soirée, *Opération séduction*, nouveau « dating show » moulé sur *Un souper presque parfait*, et analysé par Alex Perron et Tammy Verge, jouera à 22h, repoussant *Un gars le soir* de Jean-François Mercier à 22h30. Selon le producteur d'*Opération séduction*, Guillaume Lespérance, le taux de réussite de ces rencontres



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE
Le décolleté de la Judge Judy de V, Anne-France Goldwater, a fait tourner les têtes au lancement de la programmation de la chaîne.

a montré un couple batifolant dans un spa. Et le gars arboitait un énorme tatouage tribal, comme dans *Occupation double*.

Mario Dumont tiendra le gouvernail de deux émissions. Une première à midi et la deuxième à 23h. « À midi, ce sera plus informel et nous serons connectés sur Twitter et Facebook, en direct. Le soir, ce sera plus des dossiers, de l'analyse et de grandes entrevues », explique Mario Dumont.

Les matins dès 8h, Saskia

Thuot et Jean-François Plante coanimeront *C'est extra*, magazine quotidien de deux heures traitant de mode, déco, famille, santé et cuisine. À 10h, place au *Face à face* entre Caroline Proulx et Stéphane Gendron, qui débattront de divers sujets d'actualité. Les jeudis à 19h, V mise sur la *Boutique MC Gilles*, sorte de Shopping TVA sur l'acide. Dites-vous « oh que oui » aux niaiseries et bébelles de MC Gilles? Première diffusion le 8 septembre.

La nouvelle saison d'«Un souper presque parfait» sera étonnante, dit André Ducharme.

plage horaire. Le 4 mai, la télé-réalité commentée par André Ducharme a atteint 889 000 téléspectateurs aux audimètres. Un record.

amoureuses filmées frôle les 50%. « Il y a des participants très originaux. Et il y en a qui sont très, comment dire, de base », rigole-t-il. Un extrait

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	16h30 Docteurs	Convivence	Le Téléjournal 18 h	Des squelettes	Tout le monde	Beautés désespérées	Pénélope McQuade	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Des kwis et des hommes				
TVA	TVA nouvelles	TVA nouvelles	Sucré salé	Qui perd gagne	Caméra café	Taxi 0-22	Espirits criminels / Mauvaise conduite	TVA nouvelles	22h45 Sucré salé	23h15 LE CLUB DE LA PEUR				1h30
V	Zéro à 1000S	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Chemin du golf	Jacques Villeneuve	Distraction	Place Melrose / Retour de flamme	Un gars le soir	Dumont	Zéro à 1000S			Call TV
TQc	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboom!	Tactik	Tactik	Les Appendices	National Geographic	LES COLLINES DE LA TERREUR (1972)	Charles Bronson.	22h45 Sommes-nous... / Pollueurs?				23h50 Quest. Soc.
CBC	CBC News: Montreal		Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Rick Mercer Report	InSecurity	Pillars of the Earth / New Beginnings	CBC News: The National		22h55 CBC News: LN			23h40 Ron James
CTV-M	Dr. Phil / John Clark		CTV News	eTalk	Big Bang Theory	Dance Canada	Two and Half Men	Take the Money and Run	The Borgias / The Art of War		CTV National News			CTV News
GBL-Q	16h30 Young & R.	Global National	Evening News	Designer Guys	E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS / Enemies Domestic Partie 2 de 2	Combat Hospital / Reason to Believe	News Final		E.T. Canada			
ABC	The Dr. Oz Show		Smarter-5th Grad	ABC World News	ABC 22 Local News	The Office	Wipeout / Summer Sneak Peak	Take the Money and Run	Combat Hospital / Reason to Believe	ABC 22 Local News				23h35 Nightline
CBS	Channel 3 News	The: 30	Channel 3 News	CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Enemies Domestic Partie 2 de 2	NCIS: Los Angeles / Special Delivery	Take the Money and Run	Combat Hospital / Reason to Believe	ABC 22 Local News				23h35 Letterman
FOX	King of the Hill	Family Guy	The Simpsons	Met Your Mother	Two and Half Men	Two and Half Men	Glee / Born This Way / Ashley Fink	NCIS: Los Angeles / Special Delivery	NCIS / False Witness / Annie Wersching	Channel 3 News				23h35 Letterman
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	It's Worth What? / Mommy Knows Best	America's Got Talent	Raising Hope	Fox 44 News				Newschannel 5
PBS-S	Wild Kratts	Electric Company	BBC World News	Nightly Business	PBS NewsHour	History Detectives	Rustic Living	Antique Roadshow	Frontline / Football High					BBC World News
SHOW	Sea Patrol		Relic Hunter	Endgame / Bless This Union	FRESHMAN FATHER (2010) avec Andrew Seeley, Annie Potts, Brittny Irvin.	XIII								Haven
ARTV	Jean Duceppe		Terre humaine	États-Humains	Comme par magie	Vente de garage	J.A. MARTIN, PHOTOGRAPHE (1976) avec Monique Mercure, Marcel Sabourin.	La liste						Voir les comédiens / Nathalie Mallette
CD	Mythes urbains	Mythes urbains	Ondes de choc	Destination cauchemar	Mayday	C'est incroyable! / Femmes survoltées	NCIS enquêtes spéciales							Ben et Jarrod
Cinépop	16h15 BLOXI BLUES (1988)		18h05 SAUVEZ LE NEPTUNE (1978) avec David Carradine, Charlton Heston.	19h45 WALL STREET: L'ARGENT NE DORT JAMAIS (2010) avec Shia LaBeouf, Michael Douglas.	21h45 IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST (1968) avec Henry Fonda, Charles Bronson.									0h40
EV	De gare en gare / Madrid		Comme un poisson dans l'eau / Japon	Monstres d'eau douce	Les nouveaux paradis	Mon Indonésie	Survivor: Samoa / Le marionnettiste	Le globe painter / Afrique du Sud						
HI	La famille des collines		Dans le secret des villes	Pilotes des glaces / Haut dans les airs	Passion maisons / Beaupré	NCIS enquêtes spéciales	Les rois de la patate	Mon Dieu						
MMAX	Les tops et les flops		Génération 80	Benezra reçoit	Haute coiffure	Relooking de Star	Relooking de Star	Musicographie québécoise	Benezra reçoit					
MP	Clip Dub	Palmarès		Ste-Catherine	M.Net	16 ans et enceinte	Pimp mon char	Punk'd: Piégées	Modèle de beauté					
RDI	Le Téléjournal RDI		RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages	Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Le Téléjournal				23h45 Nouv. sports
S+	Hawthorne / Les aveux		Sans laisser de trace / Rejets	Banc d'essai	C.S.I.: Miami / Tueur né	FBI: flic et escroc	Miami Medical / Prise de risque	Les oubliés / Petite princesse	Simplement Zoé / Réve éveillé					
SE	17h10 UN HOMME SANS EXCEPTION (2009)		18h45 WALL STREET: L'ARGENT NE DORT JAMAIS (2010) avec Shia LaBeouf, Michael Douglas.	LE FRELON VERT (2011) avec Jay Chou, Christoph Waltz, Seth Rogen.	23h05 ALICE AU PAYS DES MERV... 0h55									
TFO	Coups de génies	Le grand galop	Martha bla bla	Caillou	Relief	Viens voir ici	Vu du large / Le fleuve des Montréalais	CARTOUCHE (1962) avec Claudia Cardinale, Jess Hahn, Jean-Paul Belmondo.	Rebut global	Compagnons rebut				
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2	Surprenantes petites bêtes	Extraordinaires / Les guérisseurs	Le sexe autour du monde / Japon	Habit du Monde	Matière grise	TV5 le journal					23h35 MAR... 1h05
VIE	Comme un chef		Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Idées de grandeur	Mariage-meubles	De bâtarde à superstar / Brownie	Top Design	Décore ta vie	Idées grandeur	Eceinte sans savoir			Eceinte sans savoir
Z	Eastwick / Bienvenue à Eastwick		La porte des étoiles	Partie 2 de 2	Banc d'essai	Comment c'est fait	Chuck / Espion de mère en fille	Médium / Un seul et même corps	Le complot					Chasseurs de fantômes
RDS	Lutte impact TNA		Sports 30	Sports 30	Baseball Oak./N.Y. Y. (0)	NAPT Poker	NAPT Poker	Sports 30	Sports 30	Boxe				
SPN	Prime Time Sports		SN Connected	Jays Pre-game (0)				Sportsnet Connected	UFC Connected	UEFA Soccer				
TSN	Off the Record	Top 10	SportsCentre	That's Hockey	THE HURRICANE (1999) avec John Hannah, Deborah Kara Unger, Denzel Washington.			SportsCentre		Off the Record				
Disney	Maison de Mickey	Route p. jungle	Les Doodlebops	101 Dalmatiens	Aladdin	Harry & dinos	Agent spécial Oso	Maison de Mickey	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Tibère...maison	Agent spécial Oso	Maison de Mickey
TTF	Ben 10: Alien Force	Star Wars: Clone	Les Simpson	Les zybrides	Tom et Jerry Tales	Scooby Doo	Johnny Test	Jimmy L'intrépide	Les Simpson	Family Guy	Têtes à claques	South Park	Les Simpson	Célibataire cherche
VRAK	JONAS L.A.	Sorciers Waverly	La star de famille	La star de famille	Majeurs et mariés	Ma famille d'abord	Dans le trouble	VRAK la vie	90210 Beverly Hills	C.A.M.P.	Fan Club	Derek		Ça plane pour moi!

Sauver le monde en famille

SPY KIDS 4: ALL THE TIME IN THE WORLD

★★ ½

Comédie de science-fiction avec Jessica Alba, Jeremy Piven, Rowan Blanchard et Mason Cooks.

SYLVIE ST-JACQUES

Angoisse mondiale, morale familiale et profusion de gadgets: le quatrième volet de la série *Spy Kids* est un généreux cocktail de divertissement pour jeune public et adultes accompagnateurs. Et comme si les lunettes 3D n'apportaient pas assez de stimulation, cette production de Robert Rodriguez ressuscite même l'odorama, 30 ans après *Polyester* de John Waters.

Une carte munie de cases à gratter est donc remise à chaque spectateur, qui doit faire «scratch and sniff» quand un numéro clignote à l'écran. Une déception, puisque la technique n'est pas vraiment au point: les odeurs de pet, de

bonbons et autres arômes qui font rire les gamins sont difficiles à percevoir.

Quant au fil conducteur de cette aventure, c'est-à-dire l'incroyable mission d'une espionne en congé de maternité divisée entre ses devoirs familiaux et l'urgence de sauver la planète, on y retrouve tout ce qu'il faut pour séduire, divertir et faire rire les plus jeunes.

Ma belle-mère est une espionne

Marissa Wilson (Jessica Alba), espionne à la retraite depuis qu'elle a accouché de sa fille, est mandatée de vaincre des malfaiteurs qui veulent déposséder l'humanité du temps et ainsi provoquer la fin du monde. Le hic, c'est que Wilbur, son nouveau mari reporter (Joel McHale), et les deux enfants de ce dernier, Rebecca et Cecil (Rowan Blanchard et Mason Cooks), ne savent rien de la carrière héroïque de Marissa au sein de l'OSS – et la croient désigner d'intérieur.

Mais quand la menace pèse fortement sur le destin de la planète, Marissa sort de sa retraite familiale et entraîne, bien malgré elle, sa bambine de 1 an et ses deux gamins adoptifs dans de rocambolesques péripéties destinées à vaincre le vilain Timekeeper. Guidés par un chien parlant – qui prend la voix de Ricky Gervais – et par l'espionne Carmen Cortez (Alexa Vega, qui était des *Spy Kids* précédents), ces derniers sont initiés aux rudiments de l'espionnage, et s'avèrent très doués.

Succession de cascades, de coups pendables qui deviennent tactiques pour déjouer l'ennemi et d'autres effets spéciaux (qui, bien franchement, ne justifient pas l'utilisation de la technique 3D), *Spy Kids 4: All the Time in the World* séduit le jeune public tout en jouant à fond la carte des bonnes valeurs familiales.

Inspiré par la paranoïa quant à la fin du calendrier Maya, ce produit grand public se laisse consommer comme un pop-corn format familial.



PHOTO FOURNIE PAR LA PRODUCTION

Le quatrième volet de la franchise *Spy Kids*, avec Jeremy Piven et Jessica Alba, a tout ce qu'il faut pour divertir les plus jeunes.

ARTS VISUELS / *Mémoire pour le futur*

Un concertino sans couacs

ÉRIC CLÉMENT
CRITIQUE

La galerie Pierre-François Ouellette art contemporain propose jusqu'à samedi une exposition intitulée *Mémoire pour le futur* qui se penche sur le contexte et le contenu en art contemporain à l'aide d'œuvres d'artistes-solistes apparentés. Une sorte de concertino de contenus artistiques.

Le commissaire et coordinateur de la galerie, Edward Maloney, a choisi des œuvres évoquant le passé et le futur. «On jette un regard sur leur façon de travailler pour voir comment ils utilisent leur technique pour créer des œuvres dans le futur, dit-il. C'est aussi un dialogue entre artistes.»

L'exposition met en vedette des virtuoses aux univers variés. Des Inuits Shuvenai Ashoona et Annie Pootoogook aux Taïwanais d'origine Ed Pien et Chih-Chien Wang, en passant par Alexandre Castonguay, Adad Hannah, Dil Hildebrand, Maskull Lasserre ou John Latour, on découvre combien l'environnement influence l'art.

L'atelier de Dil Hildebrand, par exemple. L'artiste d'origine manitobaine, qui s'est installé à Montréal, s'inspire de photos de son espace de travail pour peindre. Avec la toile *Folder*, on retrouve l'esprit de sa dernière expo solo et un côté abstrait plus prononcé qu'auparavant.

Adad Hannah a utilisé une photo de sa série *Traces* dont il a extrait deux paires de mains, l'une jeune, l'autre ridée. Une vieille paluche presse un jeune poignet. Les deux



PHOTO FOURNIE PAR LA GALERIE PIERRE-FRANÇOIS OUELLETTE ART CONTEMPORAIN

Alexandre Castonguay redéploie sur une même horizontale une image à 360° prise dans un studio d'enregistrement de Graz, en Autriche.

protagonistes se disputent une photo en noir et blanc. Ce qui pourrait être un lien d'affection s'avère d'une grande violence.

En attendant de voir son exposition l'hiver prochain au même endroit, on peut admirer une création de Maskull

musique. Ici aussi, le thème de la violence est présent, allié cette fois-ci à l'amour des harmonies et partitions.

Le lien à la musique est aussi traité par Alexandre Castonguay, artiste des nouveaux médias, et son œuvre

fascinante dans ses détails sur les instruments, les ordinateurs et les accessoires du studio.

L'expo contient aussi quatre dessins d'encre sur papier shoji d'Ed Pien, avec la signature fantastique de cet artiste qui manie à merveille la technique du pochoir sur du papier translucide finement découpé.

Les quatre toiles de Shuvenai Ashoona et Annie Pootoogook (prix Sobey 2006) nous font également pénétrer dans la tradition artistique et sociale des Inuits de Cape Dorset.

S'ajoute aux œuvres murales une vidéo de 40 minutes de Chih-Chien Wang réalisée à Buenos Aires. Une expérience plaisante et poétique sur le principe d'acquisition d'un environnement par un groupe de personnes.

Parallèlement, la galerie expose le résultat d'un projet

de recherche collaborative faite par Felicity Tayler avec le Centre de recherche urbaine de Montréal et la bibliothèque privée du couple Pelinger, à San Francisco, spécialisée dans la conservation de documents ésotériques, industriels ou originaux délaissés par les bibliothèques publiques.

Petite enveloppe urbaine No. 19: Amanuensis découle des réponses obtenues par Felicity Tayler aux questions «automatiques» posées par une cinquantaine de personnes du monde entier au couple Pelinger. Une création autant artistique qu'expérimentale et intellectuelle. André Breton n'est pas loin...

Mémoire pour le futur, à la galerie Pierre-François Ouellette art contemporain, 372, rue Sainte-Catherine Ouest, suite 216, jusqu'au 27 août.

L'exposition *Mémoire pour le futur* met en vedette des artistes virtuoses aux univers variés. On y découvre combien l'environnement influence l'art.

Lasserre, *Emergency-G*. Une barre de xylophone est insérée dans un boîtier ressemblant à ceux qui contiennent un bouton sur lequel appuyer en cas d'incendie. Tout y est: la vitre, le marteau et le symbole «incendie» devenu note de

Cube: un redéploiement virtuel sur une même horizontale d'une image à 360° prise dans un studio d'enregistrement de Graz, en Autriche. En «pliant» les quatre côtés de la salle d'enregistrement, on pourrait reconstituer un cube. Œuvre

Un succès signé Daniel Brière

ÉDIMBOURG
suite de la page 1

La mise en scène de ce spectacle à la fois amusant et poétique est signée par le Québécois Daniel Brière, pilier du Nouveau Théâtre Expérimental et papa des trois garçons dans la populaire comédie télévisée *Les Parent*.

Le directeur de la compagnie berlinoise Circle of Eleven, Volker Brümmer, a fait sa connaissance à Montréal en janvier 2008, lors d'une répétition de la pièce *Le plan américain*, écrite et mise en scène par Brière et sa compagne Evelynne de la Chenelière.

«Le milieu du cirque et du théâtre physique de Berlin

connaît bien Montréal, explique Brière au téléphone, en plein tournage d'un épisode de la quatrième saison des *Parent*. Après la répétition, Volker m'a dit que j'étais le metteur en scène qu'il cherchait; je n'avais qu'à aller à Berlin et je pourrais y monter un show dans les mois suivants.»

Brière était trop occupé, mais le hasard a voulu qu'il découvre Berlin l'année suivante en y accompagnant Philippe Falardeau pour la présentation de son film *C'est pas moi je le jure*. Coup de foudre! Peu après, il y retourna et se lança dans la création de *Leo*, qui allait durer près de deux ans.

«J'ai rencontré Tobias, qui a travaillé à l'École de cirque à Bruxelles et qui parle

français, et ça a cliqué, raconte Brière. On s'est mis à travailler à partir d'un numéro de 15 minutes qu'il faisait dans son spectacle. Je passais près d'un

«Je suis plus intéressé par l'interprète et par sa sensibilité que par les saltos arrière.» — Daniel Brière

mois à Berlin, puis il venait deux semaines à Montréal et on élaborait progressivement notre concept, notre histoire et le personnage de Leo.»

«Le théâtre physique, c'est du cirque ou du théâtre?

— Honnêtement, j'aime le cirque, mais je ne suis pas ébloui devant les prouesses physiques. Pour moi, *Leo*, c'est du théâtre, de la dramaturgie silencieuse. Je suis plus intéressé par l'interprète et par sa sensibilité que par les saltos arrière.»

Brière et Wegner ont présenté un extrait de leur *work in progress* au CINARS, à Montréal, à l'automne 2010 et ont décidé de créer *Leo* à Édimbourg cet été. «J'ai découvert comment ça marchait à Édimbourg: six spectacles dans le même théâtre en une journée. Quand tu entres dans la salle, on est en train de démonter le show précédent et il te reste une demi-heure pour tout installer. C'est de la folie! Mais c'est une belle tribune. Personne ne fait d'argent au Fringe, mais tous rêvent du Klondike, de la personne qui va dire de ton spectacle que c'est LE spectacle à voir. Le bouche à oreille a été super pour nous.»

C'est le moins que l'on puisse dire. *Leo* a eu droit à des critiques élogieuses et se classait la semaine dernière dans le top 10 des spectacles les plus appréciés parmi les quelque 2000 du Fringe.

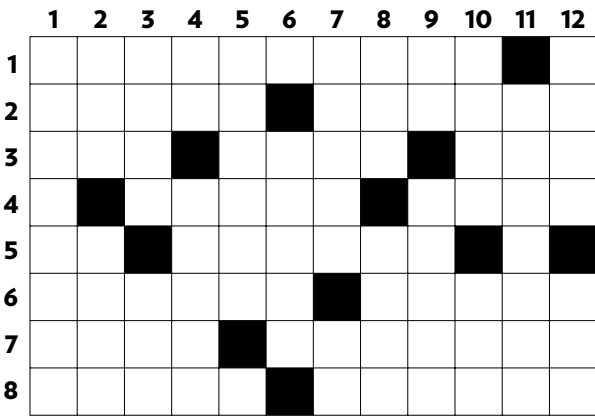
«On voulait raconter une histoire sans dire un mot, reprend Brière. C'est un beau défi et c'est le *fun* pour voyager. Des diffuseurs des Pays-Bas, de Bruxelles, de Londres, de l'Australie, du Brésil et même de l'Iran sont intéressés à l'acheter. En plus, nous sommes finalistes pour le Total Theatre Award et peut-être aussi pour le Carol Tambor Award, qui, si on le remporte, nous vaudrait de jouer le spectacle pendant un mois à Broadway en janvier prochain.»

Et Montréal? «J'ai rencontré Claude Myre de Zoofest et elle veut le présenter, et je sais que la Place des Arts est intéressée pour la Cinquième salle. C'est sûr que le show va venir à Montréal.»

AMUSEZ-VOUS!

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- Lieu fortifié qui protégeait une ville contre les attaques.
- Mot latin qui veut dire autrement nommé. - Qui manifeste un attachement respectueux et fervent à Dieu et à la religion.
- On le fixe sur l'hameçon. - Valeur d'une chose, exprimée en argent. - Style de musique dont les paroles sont récitées sur un air rythmé et répétitif.
- Coffret où l'on range les bijoux. - Qui a perdu la vie.

- Participe passé du verbe rire. - Tissu que l'on suspend devant une fenêtre pour atténuer la lumière.
- Énergé, en colère. - Ligne tracée sur une surface quelconque.
- Enveloppe de l'oreiller. - Claire, pure et calme.
- Passé du dehors au dedans. - Arbres des forêts tempérées.

VERTICALEMENT

- Préférée.
- Interjection espagnole. - République islamique dont la capitale est Téhéran.

- On dit que c'est le propre de l'homme. - Rigole.
- Qui est à toi. - Hurler.
- Être incorporé ou imaginaire.
- Sillons sur la peau du visage, plus marqués avec l'âge.
- Le rosier en a plus d'une. - Interjection qui sert à appeler quelqu'un.
- Demi-douzaine. - Partie d'une cheminée.
- Symbole du sélénium. - Petit mur.
- Monnaie unique européenne. - Il nous est indispensable.
- Petite poisson au ventre argenté que l'on met en conserve.
- C'est le nombre des couleurs d'un arc-en-ciel. - À toi.

SOLUTION du dernier numéro

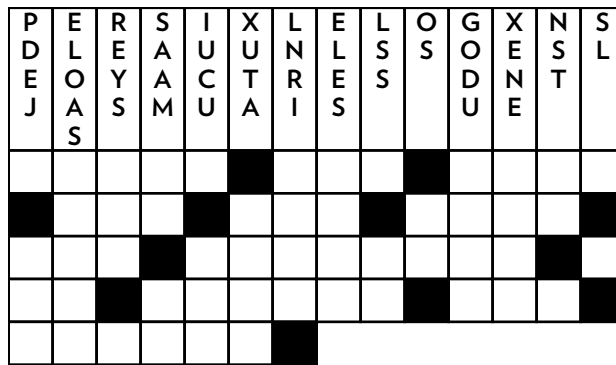
1	D	E	B	R	A	I	L	L	E	V	A
2	E	T	R	I	E	R	A	N	S	E	S
3	P	E	U	R	O	I	S	U	N	I	
4	R	T	I	E	N	S	E	C	T	E	
5	I	L	C	R	I	M	E	S	O		
6	M	O	T	O	S	U	R	S	A	U	T
7	E	T	O	N	N	E	R	A	I	S	E
8	S	O	I	E	R	E	T	I	R	E	S

CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

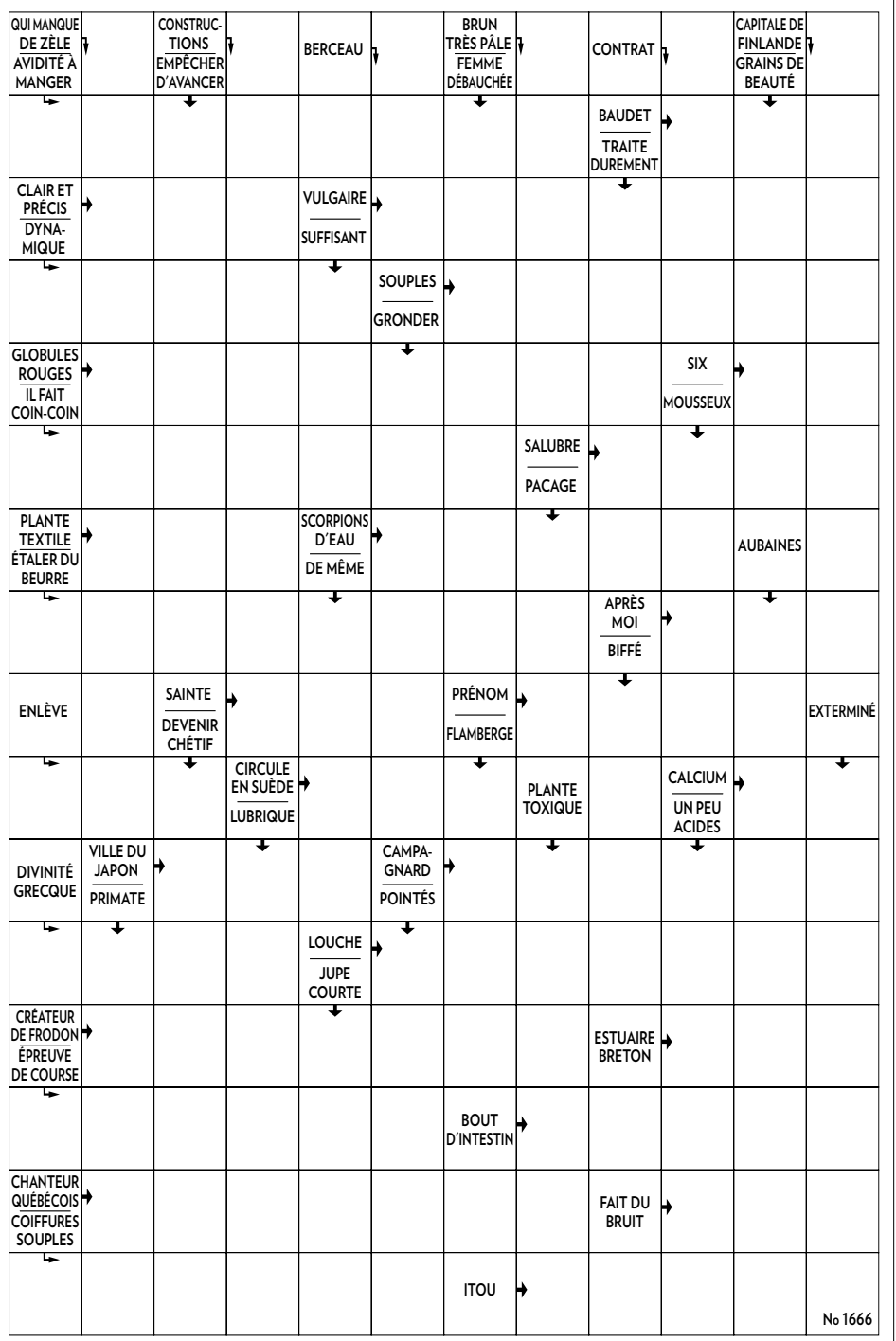
Thème : Proverbe indien



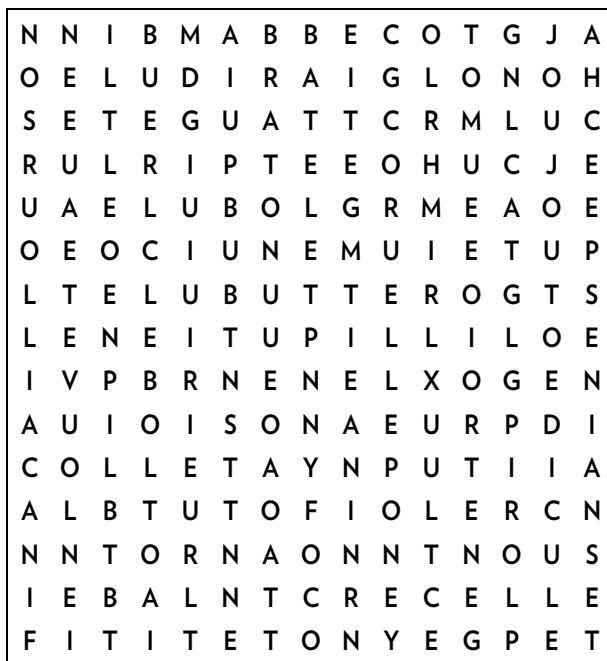
SOLUTION du dernier numéro

Citation de Marie-Claire Blais: Un amour isolé éloigne fatalement tous les autres.

MOTS FLÉCHÉS



No 1666



MOT MYSTÈRE

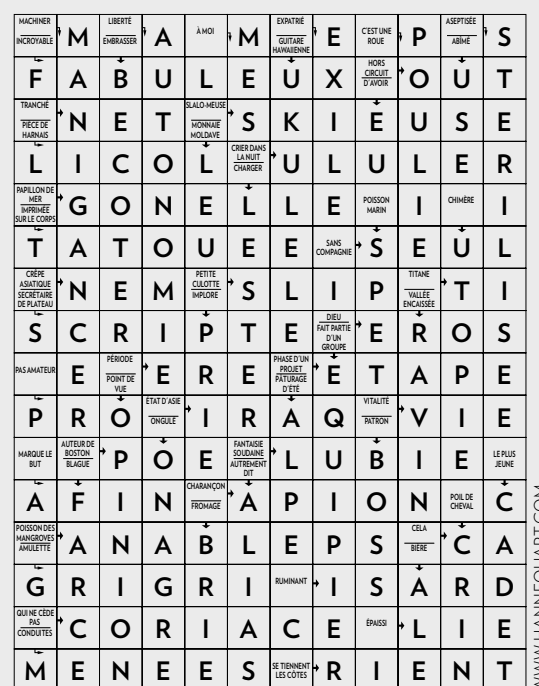
CE QUI EST PETIT | Un mot de 9 lettres

- | | | | |
|-----------|----------|-------------|---------|
| AIGLON | COLLET | LILLIPUTIEN | PUCE |
| ANSE | CRECELLE | LOPIN | RATON |
| ARTERIOLE | EDICULE | LORI | RIDULE |
| ATOME | ENFANT | LOUPIOT | RUELLE |
| AUGET | EXIGUE | LOUVETEAU | SPEECH |
| BAMBIN | FIOLE | MENU | TARTANE |
| BATELET | GENET | NAINE | TETON |
| BECOT | GLOBULE | OBOLE | TITI |
| BIBI | GORET | OISON | TROLL |
| BICHETTE | GRUAU | OURSON | TUBULE |
| BILLE | GRUON | PESETTE | ULM |
| BOUTON | ILOT | PETON | |
| CAILLOU | JOUJOU | PEU | |
| CANIF | LAYON | PONEY | |

SOLUTION du dernier numéro | ABJECTE

MOTS FLÉCHÉS

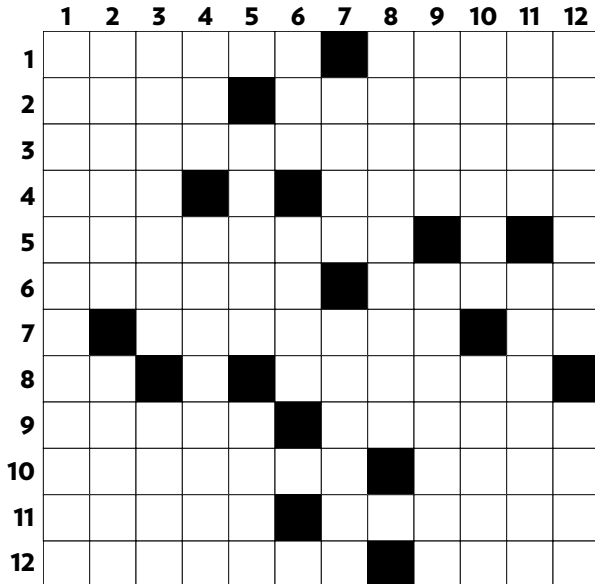
Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

MOTS CROISÉS

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- Boisson parfumée à l'anis - Firme très puissante.
- Hasard - Mouiller.
- Caractère subversif.
- Courroux - Décapités.
- Analysent.
- Matière qui subsiste - Moyen de s'échapper.
- Alcaloïde toxique - Dieu solaire.
- Neuf - Demeure épiscopale.
- Réprimande - Fautes d'impression.
- Petit passereau insectivore - Père d'Ascagne.
- Bouge - Larve de crapaud.
- Souhaitée - Arme blanche.

- Écorce du chêne - Démis.
- Dérivé de l'ammoniac - Disposer des couleurs selon les nuances.
- Banane - Affluent de la Seine.
- Aucune chose - Plante à fleurs jaunes.
- Marcher vite et à petits pas.
- Belle fleur - Intime.
- Courants - Vase médiéval.
- Ville de France - Canal du corps.
- Nattée - Homère en était un.

SOLUTION du dernier numéro

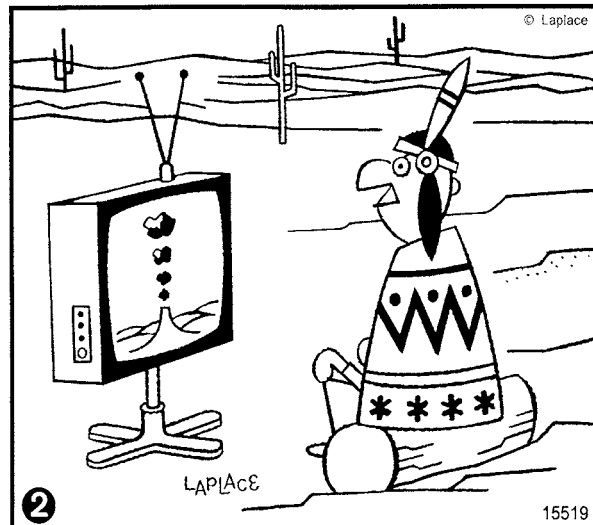
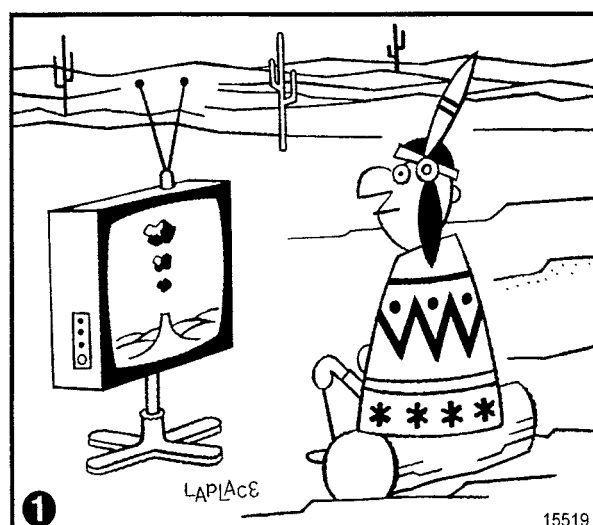
1	J	A	P	O	N	G	R	A	P	P	A
2	O	L	I	V	I	E	R	A	I	L	
3	R	O	S	E	E	E	C	U	L	E	
4	D	Y	S	L	A	L	O	M	E	U	R
5	A	A	R	L	E	U	U	T			
6	N	U	A	G	E	S	P	U	R	E	
7	T	M	E	R	I	T	E	R			
8	E	P	A	R	E	R	R	E			
9	O	S	M	O	S	E	T	R	O	U	
10	B	U	S	E	T	S	A	R	I	N	E
11	A	L	I	E	N	E	S	E	N	E	E
12	N	E	S	S	E	N	S	E	E		

VERTICALEMENT

- Est destiné à la filtration des liquides.
- Signal - Vin blanc sec.
- Relative au sérum - Zone d'habitations sommaires.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

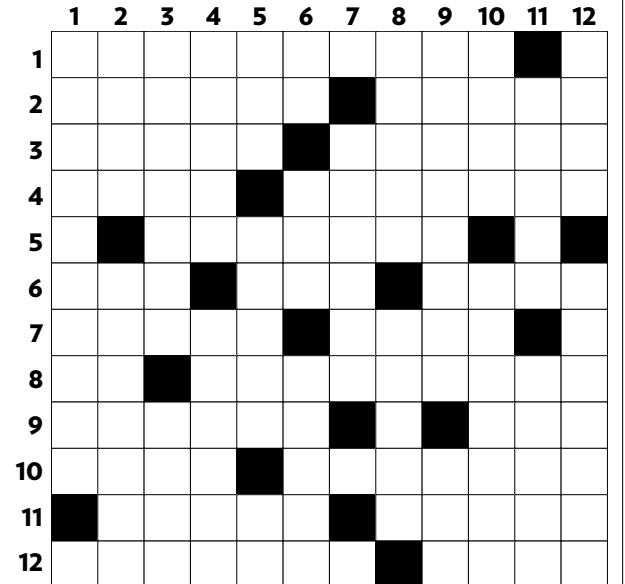


- La bouche de l'indien.
- Le haut du genou sous la main de l'indien.
- La plume est plus courte.
- Les veines du bois à gauche sur le tronç.
- La plume est plus courte.
- Une volute de fumée en plus sur l'écran TV.
- Terrain incomplet entre les deux antennes.
- Le pied du cactus de gauche est plus court.

NOIINTOS

MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi
MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- Chien.
- Bien fixé - Ne fréquentent pas n'importe qui.
- Agace les autres - Poissons.
- Joint - Malhonnête.
- Casques.
- C'est vraiment pas loin - Baie asiatique - Discerne.
- Recherche - Amoindrir.
- Surprennent les touristes - Elles travaillent.
- A des branches - Affluent du Danube.
- Pièce tranchante d'une charrue - Ses fruits sont acides.
- Filet de pêche - Pointu.
- Spectacles merveilleux - Limés.

- Papillon de nuit - Couleur.
- Filtrée - Jeter un regard plein de dédain.
- Palindrome - Papi - Homme de guerre.
- Note - Consultés - Froissée.
- Rend poli.
- Barricadé - Lettre.
- Multipliée - Plaque protectrice.
- Cuit à feu vif - Faux.
- Pas grave - Placer pour diriger.
- Ouverture - Placées en observation.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	P	E	R	M	O	P	H	I	L	E	S
2	C	A	N	O	E	F	I	N	A	L	E	
3	I	N	B	U	F	F	E	T	S	M		
4	N	A	V	I	R	E	R	E	S	T	E	
5	D	A	N	T	R	E	R	E	I	N		
6	E	S	T	R	U	M	I	N	E	N	T	
7	R	O	R	E	M	M	E					
8	V	U	E	D	E	M	E	N	T			
9	M	E	T	I	C	U	L	O	S	I	T	E
10	I	L	T	I	R	E	R	G	E	L		
11	C	A	I	R	N	S	A	G	E	L		
12	A	R	M	E	E	S	L	A	R	G	E	

VERTICALEMENT

- Ils ne mangent pas assez.
- État d'Asie, sur l'océan Indien - Partie de carrosserie.